

# Viața de Zi cu Zi

## Transportul Public

În Cork cel mai utilizat mijloc de transport în comun este autobuzul. Bus Eireann (Compania Națională de Transport în Comun Auto) operează 12 rute de autobuz în oraș, dintre care majoritatea trec prin centrul orașului (vezi harta la pagina 31). Costul unei călătorii este fix, indiferent de destinație în perimetrul orașului (în anul 2004 biletul pentru o singură călătorie era €1.20). Copiii în vârstă de până la 16 ani beneficiază de costuri de călătorie reduse iar persoanele în vârstă de și peste 66 ani pot aplica pentru permise de călătorie gratuite (pentru transport în comun auto și feroviar pe tot teritoriul Irlandei) la Ministerul Relațiilor Sociale și al Familiei. Oralele autobuzelor, pe rute sunt disponibile gratuit de la autogara centrală din Parnell Place (Piata Parnell).

Rutele de autobuz interurbane în județul Cork și rutele express pentru restul Irlandei au drept punct de plecare autogara centrală din Parnell Place. Costurile călătoriilor variază în funcție de distanță – pentru detalii cu privire la orare și prețurile biletelor,



sunăți la Bus Eireann la numărul de telefon 021 4508188 sau vizitați adresa electronică: [www.buseireann.ie](http://www.buseireann.ie)

Transportul feroviar este asigurat de către Iarnrod Eireann (Compania Națională a Căilor Ferate Irlandeze). Kent Station este gara centrală din Cork de unde pornesc cinci rute principale: spre Cobh (în județul Cork), Tralee, Limerick, Rosslare și Dublin. Pentru informații referitoare la orare și prețurile biletelor, sunați la Iarnrod Eireann la numărul de telefon 021 4506766 sau vizitați adresa electronică: [www.irishrail.ie](http://www.irishrail.ie)

Zboruri directe spre destinații în toată Europa sunt disponibile din aeroportul Cork, situat la o distanță de 5 mile de centrul orașului. Pentru informații cu privire la serviciile aeriene, contactați Cork Airport, tel 021 4313131 sau vizitați situl: [www.corkairport.com](http://www.corkairport.com)

Servicii de transport maritim cu feribotul sunt disponibile de la Ringaskiddy (la 10 mile de centrul orașului Cork) către diferite destinații din Marea Britanie și Franța.

## Dreptul la vot

Dreptul la vot pentru persoanele străine variază în funcție de tipul de alegeri:

- Toate persoanele cu vârsta de și peste 18 ani (inclusiv solicitanții de azil) au dreptul să voteze în cadrul alegerilor locale (prin care se aleg consilierii pentru autoritățile locale, de exemplu pentru Consiliul Municipal Cork – Cork County Council)
- Numai cetățenii irlandezi au dreptul să voteze în cadrul alegerilor prezidențiale, în cadrul referendumurilor (pentru schimbări în Constituția Irlandei), în cadrul alegerilor senatoriale (Seanad elections - camera superioară a Parlamentului).
- Cetățenii irlandezi și cetățenii Marii Britanii au dreptul să voteze în cadrul alegerilor generale (pentru alegerea reprezentanților în Dáil – camera inferioară a Parlamentului )
- Cetățenii irlandezi și cetățenii UE rezidenți în Irlanda au dreptul să voteze în cadrul alegerilor parlamentare europene.

Pentru a vota în cadrul oricărui tip de alegeri, trebuie să figurați în **registru electoral**. Registrul este emis anual de către consiliul municipal sau județean și conține toate numele și adresele persoanelor cu drept de vot în vârstă de și peste 18 ani. Registrul preliminar este afișat pentru public în bibliotecii, oficii poștale și alte clădiri publice în fiecare an în luna noiembrie iar schimbări la acesta se pot face până la data de 25 noiembrie. Dacă aveți drept de vot, dar nu figurați în registrul electoral, puteți aplica pentru a fi inclus în suplimentul registrului electoral. Dacă vă schimbați adresa, trebuie să anunțați aceasta la registratură.

### Pentru informații suplimentare

Department of the Environment  
(Ministerul Mediului)  
Heritage and Local Government,  
Franchise Department – Guvernul  
Local și Patrimoniu, Secția Franciză  
Custom House, Dublin 1  
Tel 01 8882000, sau  
Linie telefonică cu preț redus:  
1890 201607, [www.environ.ie](http://www.environ.ie)

Cork City Council,  
Franchise Department  
City Hall, Cork  
Tel 021 4926222/021 4924000

## Sistemul bancar

Orarul de lucru a băncilor și societăților de credit imobiliar (building societies) este luni-vineri, între orele 10.00 - 16.00. Pentru a deschide un cont bancar vi se va cere un document de identitate cu fotografie (pașaport, permis de conducere, etc.) și dovada a adresei de domiciliu (sub forma unei facturi recente pentru cheltuieli, precum cea de electricitate, gaz, telefon, etc.). Dacă nu dispuneți de o factură în original (deoarece numele dumneavoastră nu figurează pe aceasta), atunci angajatorul dumneavoastră ar putea să vă ajute cu o scrisoare prin care să confirme numele dumneavoastră, adresa, data de naștere și numărul de asigurare socială PPS. Este recomandat să vă interesați la fiecare bancă în legătură cu actele necesare, fiindcă cerințele pot varia de la o bancă la alta. Deoarece comisioanele bancare sunt în general mari, interesați-vă în legătură cu acestea la mai multe bănci înainte de a lua o decizie în privința deschiderii unui cont. Transferuri bănești pot operate de către bănci, asociații de credit (credit union) sau oficii poștale.



## Sărbători naționale

Majoritatea companiilor și pe lângă acestea instituțiile guvernamentale, oficiile poștale, băncile sunt închise în zilele de sărbători sau zile libere naționale (public/ bank holidays). Serviciile de transport în comun auto și feroviar sunt reduse în zilele libere naționale (bank holidays). Centrele comerciale și magazinele din centrul orașului au program de lucru redus în timpul acestor zile. În Vinerea Mare (Good Friday) și în ziua de Crăciun (Christmas Day) totul este închis, inclusiv pub-urile.

### Sărbători naționale

- Ziua de Anul Nou (New Year's Day)  
1 ianuarie
- Ziua Sf. Patrick (St. Sattrick's Day, ziua națională) 17 martie
- Vinerea Mare (Good Friday)\*  
Sfârșitul lunii martie sau începutul lunii aprilie
- Prima zi de Paști (Easter Monday)  
Sfârșitul lunii martie sau începutul lunii aprilie
- Prima zi de luni în mai (First Monday în May)
- Prima zi de luni în iunie (First Monday în June)
- Prima zi de luni în luna august (First Monday în August)
- Ultima zi de luni în luna octombrie (Last Monday în October)
- Ziua de Crăciun (Christmas Day) 25 decembrie
- Ziua Sf. Stephen (St Stephen's Day) 26 decembrie

*\* Deși oficial nu este zi de sărbătoare națională, multe companii sunt închise de Good Friday.*

## Massmedia

### Ziare

Cotidianul principal în orașul Cork este Evening Echo (Ecoul de Seară), ce se concentrează mai ales pe știri locale. Conține de asemenea o rubrică de anunțuri, utilă pentru informații despre vânzări- cumpărări diverse articole, diverse servicii, locuințe, etc. Există de asemenea un număr de ziare locale gratuite precum Inside Cork, de obicei cu ediții săptămânale. Unele dintre cotidienele naționale sunt Irish Examiner, Irish Independent și Irish Times. Acestea acoperă știri locale și internaționale, având suplimente de imobiliare, locuri de muncă, etc. care apar doar în anumite zile ale săptămânii. Ziarele menționate și multe altele pot fi citite gratuit în majoritatea bibliotecilor. Ziarul Metro Eireann este o apariție lunară și include informații de ultima oră pentru imigranți și grupuri etnice. Metro Eireann, tel 01 8690670, [www.metroeireann.com](http://www.metroeireann.com)



### Radio și televiziune

În Irlanda, compania de televiziune națională, care emite prin intermediul a trei canale, se numește RTÉ. Cele trei canale de transmisie ale RTÉ sunt RTÉ 1 și Network 2 (mai ales în limba engleză) și TG4 (în limba irlandeză). Cel de al patrulea canal este TV3 și aparține unei companii private de televiziune.

Radio-ul este de asemenea foarte popular în viața cotidiană în Irlanda iar posturile de radio din Cork reprezintă o sursă bună de stiri și informații despre evenimentele locale (de exemplu Red FM 104.5 – 106.1 și 96 FM, 95.4 – 96.8). Cork Campus Radio 97.4 FM este gazda emisiunii multiculturale numită "Diversity Speaks" (Vocea diversității). Difuzată în fiecare marți la orele 14.00, în această emisiune se pun în discuție diferite aspecte ale vieții diverselor grupuri etnice din Irlanda și mai ales din Cork. Pentru mai multe detalii, contactați Cork Campus Radio la: [radio@ucc.ie](mailto:radio@ucc.ie), Tel 021 4902170/4902008



## Comunități religioase

Deși religia predominantă în Cork este cea catolică, numărul altor confesiuni creștine rapid. Unele dintre acestea sunt:

**Biserica Catolică** (Catholic Church),  
Cork & Ross Diocesan Office,  
Redemption Road, Cork.  
Tel 021 4301717,

e-mail: secretary@corkandross.org

**Biserica Irlandei** (Church of Ireland),  
Diocesan Office, 14 Cove Street, Cork.  
Tel 021 4272262,

e-mail: office@cork.anglican.org

### Societatea

#### Musulmană din

**Cork** (Cork Muslim  
Society),

69 Riverview Estate,  
Glasheen, Cork.

Tel 021 4342955

#### Moscheea

(Mosque), Heintz

Haupt Health Centre, Vicars Road,  
Togher, Cork. Tel 087 2402832

**Biserica Baptistă** (Baptist Church),  
MacCurtain Street, Cork.

Tel 021 4894464

#### Congregația Evreiască din Cork

(Cork Hebrew Congregation), The  
Synagogue, 10 South Terrace, Cork.

Tel 021 4870413,

e-mail: rosehill@iol.ie

**Comunitatea Creștinilor Ortodocși  
din Cork** (Christian Orthodox

Community of Cork), 1 Sydenham  
Terrace, Monkstown, Cork.

Tel 021 4841187/086 3533113

**Martorii lui Iehova** (Jehovah  
Witnesses), Cork Central

Congregation of Jehovah Witnesses,  
The Kingdom Hall, Hibernian Road,  
Cork. Tel 021 4873174 sau  
021 4770880

**Biserica Presbiteriană** (Presbyterian  
Church), Trinity Presbyterian Church,  
Little William Street, off York Street,  
McCurtain Street, Cork.

Tel 021 4891437,

e-mail: jfaris@presbyterianireland.org

**Biserica Metodistă** (Methodist  
Church), Ardfallen, Douglas Road,  
Cork. Tel 021 4292503

**Church of Jesus Christ of Latter  
Day Saints**, Sarsfield Road, Wilton,  
Cork. Tel 021 7434790

**Societatea Religioasă a Prietenilor**  
(Religious Society of Friends -  
Quakers), Summerhill South, Cork.  
Tel 021 4504830

**Grace Christian Fellowship**,  
St Patrick's Woollen Mills, Douglas,  
Cork. Tel 021 4372913,  
www.graceireland.com

**The Father's Bosom Christian  
Fellowship**, c/o South Parish  
Community Centre, Grattan Street,  
Cork

**Celestial Church of Christ**,  
8 Sydney Place, Cork

**The Redeemed Christian Church  
of God**, O'Sullivan's Quay Primary  
School, Cork

**Christ Restoration Life Ministry**,  
7 Knapp's Square, Cork Arts Theatre,  
Cork. Tel 021 4533549, 086 3065201

**Greater Light International  
Ministries**, Little Island Community  
Centre, Co. Cork.

Tel 021 4355154, 087 7774559



## Grupuri în funcție de țara de origine

În orașul Cork există un număr de grupuri formate pe baza țărilor de proveniență ale membrilor, precum Parteneriatul Congo-Irlandez (Congolese Irish Partnership), Comunitatea Somaleză din Cork (Cork Somalian Community), Asociația Cameroon în Cork (Association of Cameroonians in Ireland), Grupul Coastei de Ivory (Ivory Coast Group), Grupul Zimbabwe (Zimbabwean Group), Togolezi în Irlanda (Togolese în Ireland). Alte grupuri includ Asociația Europei din Est în Irlanda (Eastern European Association of Ireland) și Grupul Solidarității Kurdistan (Kurdistan Solidarity Group, [www.kurdistansolidarityireland.com](http://www.kurdistansolidarityireland.com)). Detaliile de contact pentru acestea se pot schimba des și pot de asemenea apărea alte grupuri. Pentru detalii de contact de ultima oră și informații despre alte grupuri, contactați:

- Cois Tine Drop-In Centre, Convent Place, Proby's Quay, Cork sau 21 Victoria Avenue, Cork.  
Tel 021 4316593,  
e-mail: [coistinecork@eircom.net](mailto:coistinecork@eircom.net) sau
- NASC, The Irish Immigrant Support Centre, Sharman Crawford St, Cork.  
Tel 021 4317411,  
e-mail: [nasc Cork@eircom.net](mailto:nasc Cork@eircom.net) sau
- Cork City Partnership, Sunbeam Industrial Estate, Mallow Road, Cork. Tel 021 4302310

## Locuri de vizitat

În Cork există multe clădiri istorice și biserici ce merită vizitate. Cele mai importante puncte de atracție sunt Biserica Sf. Ana (St Ann's Church) în Shandon, unde vizitatorii sunt lăsați să tragă clopotele. Clopotnița din Shandon este una din atracțiile principale ale orașului Cork. Piața Englezească (English Market) de pe strada Prince (Prince's Street) este celebră pentru varietatea de produse alimentare proaspete și este locul unde puteți găsi articole alimentare din întreaga lume. Muzeul public din Cork este

situat în Parcul Fitzgerald (Fitzgerald's Park). Galeriile de Artă Crawford (Crawford Art Gallery) din Piața

Emmet (Emmet Place) sunt cele mai importante din Cork, vestite prin expozițiile lor de artă și sculptură. Centrul Vision din Cork (The Cork Vision Centre), de pe strada North Main, găzduiește modelul în miniatură al orașului și oferă multe informații despre punctele de atracție și istorice ale Cork-ului. Pentru mai multe informații despre acestea, vizitați Centrul de Informare pentru Turiști (Tourist Information Centre) de pe Grand Parade, Cork, tel 021 4273251 sau vizitați siteurile [www.cork-guide.ie](http://www.cork-guide.ie), [www.corkcity.ie](http://www.corkcity.ie)



sau [www.cork-insight.com/corkcity/interest.html](http://www.cork-insight.com/corkcity/interest.html)

Cât despre distracții, Cork-ul vă poate oferi un spectru larg de activități, începând cu cinematografe, teatre până la muzică și dans. Ediția lunară a "Whazon Cork" conține lista de evenimente ce vor avea loc în Cork în luna respectivă și poate fi găsită în multe pub-uri și magazine din oraș. De asemenea, puteți vizita situl: [www.whazon.com/cork](http://www.whazon.com/cork)

## Biblioteci

Orașul Cork dispune de o rețea de biblioteci publice deschise tuturor celor care lucrează sau locuiesc în oraș. Oricine poate vizita biblioteca pentru a citi o carte sau ziarul gratuit, pentru a afla mai multe lucruri despre istoria, viața și instituțiile culturale ale orașului, pentru a accesa rețeaua internet și serviciile de

poștă electronică (e-mail service). Pentru a împrumuta cărți, trebuie să deveniți client al bibliotecii – formulare de aplicație pot fi găsite în orice bibliotecă, iar pentru aceasta trebuie să prezentați o

dovadă în legătură cu adresa de domiciliu și să achitați o taxă mică de înscriere. Toate bibliotecile pun la dispoziție calculatoare cu legătură la Internet, care pot fi folosite pentru o taxă de €1.00 /30 min și de o

bibliotecă pentru copii. Bibliotecile găzduiesc des și în mod gratuit evenimente culturale pentru copii și adulți și reprezintă o sursă utilă de informații despre evenimentele din oraș.

**Central Library** (Biblioteca Centrală), Grand Parade, Cork. Tel 021 4924900. Program: luni – sâmbătă, între orele 10.00 – 17.30 (include Biblioteca de Muzica și Biblioteca de Studii Locale).

**Douglas Library**, Douglas Village Shopping Centre, Cork. Tel 021 4924932. Program: marți-sâmbătă, între orele 10.00 – 17.30, deschisă până la orele 20.30 în zilele de joi.

**Hollyhill Library**, Hollyhill Shopping Centre, Cork. Tel 021 4924928. Program: marți, miercuri, vineri și sâmbătă, între orele 10.00 – 17.30 și joia între orele 13.00 – 20.00.

**Mayfield Community Library**, Murmont, Mayfield, Cork. Tel 021 4924935. Program: marți – sâmbătă, între orele 10.00 – 13.00 și respectiv 14.00 – 17.30. Miercuri deschisă până la orele 20.00.

**St Mary's Road Library**, Cathedral Cross, Cork. Tel 021 4924933. Program: marți-sâmbătă, între orele 10.00 – 13.00 și respectiv 14.00 – 18.00.

**Tory Top Road Library**, Ballyphehane, Cork. Tel 021 4924934. O nouă bibliotecă este în curs de construcție și va fi inaugurată în primăvara lui 2005. Până atunci, o bibliotecă mobilă este disponibilă în



incinta Centrului Comunitar din Ballyphehane (Ballyphehane Community Centre), Tory Top Road, cu program vineri între orele 10.00 - 13.00 și 14.00 - 17.00.

Există alte asemenea servicii de biblioteci mobile și în alte părți ale orașului. Pentru a afla detalii, contactați Serviciul Orășenesc al Bibliotecilor din Cork (Cork City Library Service), tel 021 4924900.

## Parcuri publice

Orașul Cork dispune de multe parcuri publice, terenuri de joacă pentru copii și alei. Parcul Fitzgerald (Fitzgerald Park) se afla la mică distanță de centrul orașului și etalează un iaz ornamental și o fântână, având de asemenea un teren de joacă pentru copii. Dealurile Lee (Lee Fields), situate la extremitatea vest a orașului sunt un loc tradițional de recreere

pentru populația din Cork, la fel ca și Lough, un lac situat pe lângă suburbiile din sudul orașului unde se află o rezervație pentru păsări, în care veți putea vedea rațe și lebede. În partea de est a orașului se găsește Aleea Marinei (Marina Walk) ce șerpuieste spre Blackrock trecând pe lângă lazul Atlantic (Atlantic Pond), o zonă

atrăgătoare cu multă verdeață pe malurile râului precum și lacuri ornamentale. Alte parcuri mari în oraș sunt The Glen River, Shalom Park la Monerea Terrace și Bishop Lucey Park situat pe Grand Parade.

## Baze Sportive

Corkul este bogat în centre pentru practicarea sportului. Unele din ele sunt particulare (de exemplu multe săli de sport și piscine) și pot fi frecventate doar de membri. Altele aparțin instituțiilor de învățământ superior precum University College Cork și Cork Institute of Technology și nu sunt în general deschise publicului. Mai jos aveți lista centrelor sportive în Cork, deschise publicului:

### Piscine

- Leisureworld, Bishopstown, piscină, sală de sport și 5-7 terenuri sportive pentru toate tipurile de vreme. Tel 021 4346505
- Gus Healy Swimming Pool, piscină, Nursery Drive, Douglas. Tel 021 4293073
- Mayfield Swimming Pool, piscină pe Old Youghal Road, deschisă pentru public timp de câteva ore. Tel 021 4505284 pentru mai multe detalii.
- The Matt Talbot Swimming Pool, piscina în Churchfield, care este momentan în curs de renovare și va fi redeschisă până la jumătatea lui 2005.



## Alte centre sportive pentru public sunt:

- Ted McCarthy Municipal Golf Course (Terenul de Golf Municipal Ted McCarthy), Skehard Road, Mahon, Cork. Tel 021 4292543
- The Sam Allen Sports Centre (Centrul sportiv Sam Allen) dispune de 6 terenuri sportive pentru toate tipurile de vreme, ce pot fi închiriate cu ora. Este situat la adresa: Knockfree Avenue, Churchfield, tel 021 4211688/689

**Terenuri sportive** disponibile în orice fel de condiții meteorologice, se pot fi închiria la Glen Resource and Sports Centre (Centrul sportiv și de antrenament Glen) cu adresa: Glen Avenue, Cork, tel 021 4550511.

**Centrele de recreere** din Knocknaheeny, Tramore Road și

Mayfield, pot fi închiriate pentru fotbal, baschet, tenis de masă, badminton, volei sau tenis în sală.

Detaliile de contact sunt:

- Terence McSwiney Community College, Harbour View Road, Knocknaheeny, Cork. Tel 021 4397740.
- Coláiste Stiofán Naofa, Tramore Road, Cork. Tel 021 4961029.
- Mayfield Sports Complex, Old Youghal Road, Cork, Tel 021 4505284

Terenuri sportive se găsesc peste tot în Cork și sunt de obicei închiriate organizațiilor sportive sau asociațiilor comunitare.

## Pentru informații suplimentare

Recreation, Amenity & Culture Department – Departamentul pentru Activități de Recreere și Culturale  
Abbey Court House, Cork  
Tel 021 4924323. [www.corkcity.ie](http://www.corkcity.ie)

